



TOP NEWS

無糖の緑茶、じわりと浸透 健康志向に商機、本格展開へ

甘い味が好まれ、低糖や無糖の緑茶飲料の市場規模が非常に小さいと見られている東南アジアで、変化の兆しが見えている。経済発展に伴って人々の健康志向が高まっていることから、日本の無糖緑茶飲料の拡販に取り組む動きが出始めている。時代の一步先をいく取り組みを追った。



ポッカのオン取締役(右)は市場開拓に自信を示す(NNA撮影)

シンガポールの緑茶飲料でシェア約65%を握るポッカは、無糖入りの緑茶飲料の拡販に本腰を入れ始めた。3月末から無糖緑茶飲料「煎茶」をシンガポール市場に

投入した。シンガポールの人口の7割が華人であるため、「味覚は、台湾、香港、日本のトレンドに近く、人々は低糖飲料を求めている」とポッカコーポレーション(シンガポール)のアラン・オン取締役は語る。

ポッカは低糖のウーロン茶を12年前から発売しているが、ここ2~3年の間で売れ行きは毎年約7%ずつ上昇しており、さらに14年前から発売している無糖ウーロン茶は、販売数は少ないものの、この6~7年に2倍の規模で伸び続けているという。「人々の健康志向の高まりで、新しい健康的な飲料を紹介する時期が来た。消費者は無糖緑茶を求め始めている」と強調。4月から広告展開も開始している。330ミリリットルの缶と500ミリリットル、1.5リットルのペットボトルがあり、日本産の茶葉だけを使い、苦みを少なくして飲みやすくした。ポッカはスーパーとコンビニエンスストアの全店に(次ページへ続く)

NEWS HEADLINE

- 【食品】無糖の緑茶、じわりと浸透
- 【社会】ASEANの煙害監視、首脳会議で採択へ
- 【製造】北欧REC、太陽光発電事業の本社を移管へ
- 【観光】パンパシ上場廃止へ、UOLが9割を取得
- 【観光】レンタルハウスの米ネット社、地場同業買収
- 【金融】南ア保険ディスカバリー参入、AIAと提携
- 【金融】人民元決済、導入は地場企業の10%程度
- 【金融】株価反発、ケッペルランドは2.0%高
- 【商業】地場銀2行、コンビニで現金引き出し可能に
- 【製造】地場スニーカー製造、靴専門学校を開校
- 【IT】携帯ソフト開発支援の米社、地域本部を開設
- 【経済】会計検査院、政府調達で法令順守違反あり
- 【社会】米との対テロ協力、「不十分」に反論

ASEAN情報

- 【労働】仕事と生活の両立、世界上回る
- 【車両】三菱自、「パジェロスポーツ」の特別車
- 【製造】ジャワ島で蚊取り線香を拡販

- 1 【経済】日立製作所が現法、インフラ関連販売強化
- 3 【公益】発電所開発CKパワー上場
- 3 【運輸】上期の空港旅客、18%増の4369万人
- 3 【公益】ベーシックエナジー、ボタンガスで地熱井掘削へ
- 3 【媒体】ABSとヤフー、コンテンツ配信で提携
- 4 【建設】ティラワSEZの地価高騰続く=緬甸地紙
- 4 【媒体】タイのイベント機材社、ミャンマーに進出

特集

- 5 【主要経済指標】4~6月期GDP、3.7%増
- 5 【アジア三面記事】男性おしんはつらいよ

マーケット情報、その他

- 5 商品市況 14
- 6 クロスレート 14
- 6 マーケット情報 為替と株式 15
- 7 各地のコラム 16

販路を持っているが、今回投入した無糖の煎茶は、約半数のスーパー、コンビニエンスストアで販売しているという。

日本製の老舗製品売り込む

中心部の MRT (地下鉄・高架鉄道) ドビー・ゴート駅に隣接した商業地区で日本の菓子類や各種キャラクター雑貨などを販売する小売店「ボン・ジャパン」は、創業明治 7 年の日本の老舗緑茶メーカー「野口熊太郎茶園」(茨城県猿島郡)のペットボトルの茶飲料を販売している。

日本の駅ナカやコンビニエンスストアをイメージしたという店舗で、この商品を熱心に売り込むのが店主のウン・シュエンチン氏だ。シンガポールでは、一見日本製品に見えるが、中国や台湾などで製造された「日本風のお菓子」というケースも多い中、全てを日本から仕入れた製品を売ることによって差別化を図っている。「日本の緑茶本来の美味しさが知られていない。砂糖が本来の香りや風味を壊している」と考えている時に、卸業者の勧めで野口熊太郎の販売を決めた。1日の販売量は数本だが、製品を詳しく説明した冊子などを来店客に見せながら、健康志向の「プレミアムドリンク」として訴求している。



「緑茶本来の美味しさを普及させたい」と意気込む辻利の柳澤店長(右) (NNA 撮影)

中心部タンジョン・パガーの商業施設に 1 号店を出店した老舗日本茶店「TSUJIRI 辻利茶屋」の柳澤敦店長は日々の業務の中で「そういう動き、感じますよ」と話す。売れ筋はデザート感覚の甘い製品

だが、無糖茶の「デリーティー」「プレミアム煎茶」「プレミアムかぶせ茶」「お抹茶」の 4 種を販売し、健康意識の高いお客を中心に受け入れられているという。

「すっきりしていて苦みもさわやか、今までになかった味」として、特に若い店頭スタッフが好んで飲んでおり、「お茶の味の認識を変えていくことができるはずだ」と確信している。

近隣諸国への普及には時差

ポッカのオン氏は「次の 5 年でトレンドは変わり、低糖飲料と無糖飲料が増える」と予想。「世界的にみても、低糖・無糖飲料の比率は 10% から 30% に拡大するだろう」と見通す。一方、周辺諸国への低糖および無糖飲料の波及は、まだまだ時間がかかりそうだ。オン氏は「華人の比率が少ない近隣諸国では、甘い飲料が好まれる」と述べ、マレーシアやインドネシアに波及するとしても「10 年以上かかるだろう」とみている。

ボン・ジャパンが販売しているお茶の製造元の野口熊太郎商店の野口富太郎社長は約 1 年前に香港、タイ、シンガポールで複数の卸売業者と商談した。シンガポールでは「苦いという声はなく、意外と受け入れられた印象がある」と語る。日本食激战区といわれるタイでは「抜群に反応が良かった」という。また、実際にタイの米系高級食材店「ディーンアンドデルーカ」に 9 月から納入を予定している。



熱心に商品説明するボン・ジャパンのウン店主 (NNA 撮影)

タイでは日本の外食ファストフード大手の現地トップと話す機会もあり、日本の健康的な食文化がブームになっている中、「暑いから辛い味が好まれているが、経済発展に伴い、肉体労働からオフィスワークにシフトする中で食習慣が変わりつつあり、女性がハイヒールを履くようになる時が商機だ」との見解も聞いた。東南アジア市場の変化に期待を寄せているという。

タイでは日本の外食ファストフード大手の現地トップと話す機会もあり、日本の健康的な食文化がブームになっている中、「暑いから辛い味が好まれているが、経済発展に伴い、肉体労働からオフィスワークにシフトする中で食習慣が変わりつつあり、女性がハイヒールを履くようになる時が商機だ」との見解も聞いた。東南アジア市場の変化に期待を寄せているという。

PHOTO NEWS



公共事業道路省は農作物などを運ぶトラックの積載制限を暫定的に撤廃した=フィリピン(インクワイラー)

TAKE OFF

このカレーライスはい。日本にかなり近い。会社近くのフードコートで、安上がりのそこそこイケる日本料理店を見つけた。初訪問は仕事を終えた後の閉店間際。よく煮込まれており、かといってジャガイモやニンジンもぜいたくなく大粒だった。行きつけにしよう。そう宣言したのもつかの間、日によって味がぶれる。煮詰まったルは、店じまいの時間だったからにすぎないのだから。これを冷やかしを込めて、我々は「日式料理」と呼ぶ。本物ではないと断じる向きもある。しかし、中華とマレーが融合した「ペラナカン料理」のような素晴らしい美味な血もある。日本食が普及すればするほど、すそ野が広がるような潜在性。いつか有力な 1 ジャナルとして確立されるかもしれない。世界の「日式料理」といった本が出版されるほどにでもなれば、和食も大したものだ。(映)

【シンガポール - 社会】

ASEANの煙害監視、首脳会議で採択へ

東南アジア諸国連合(ASEAN)事務局は18日、マレーシア・クアラルンプールで17日に開催された越境の煙害(ヘイズ)会議で、シンガポールが提唱した越境ヘイズ監視システム(HMS)の採用をASEAN首脳会議に提案すると決めたと発表した。

シンガポールのほか、マレーシア、インドネシア、タイ、ブルネイが参加する予定の同システムでは、電子化した地図上で、森林を管理する企業の事業認可地区と森林火災の発生地域を組み合わせで表示する。政府間で共有し、違法な野焼きに関与した企業への罰則適用を促す狙いがある。

シンガポールは昨年10月にインドネシア・バリ島で開催された煙害会議でHMSの導入を提唱していた。今年のASEAN首脳会議は10月にブルネイで開催する予定。

【シンガポール - 製造】

北欧REC、太陽光発電事業の本社を移管へ

ノルウェーの太陽電池製造大手リニューアブルエナジー(REC)は18日、太陽電池と材料に使うシリコンの製造2部門をそれぞれ分離すると発表した。太陽光発電事業の本社機能はシンガポール、シリコン事業は米国にそれぞれ移転する。

シンガポールに完全子会社RECソーラーを設立する。世界でも特にアジア地域で太陽電池パネルの需要

拡大が見込まれることから、新拠点開設を機に販促を強化する。

シリコン事業は米国本社への移転後、ブランド再構築を図る。ノルウェー・サンドビカにある既存の本社は、移管が終了した時点で規模を大幅に縮小する。

ロイター通信によると、太陽電池パネルの供給過剰や価格暴落を受け、RECの業績は過去数年で悪化して

いる。また欧州や米国、中国では取引をめぐる訴訟が長引いている。ただ今年に入りパネル価格は底を打ち、4~6月期には回復の兆しをみせている。RECは事業分離で組織の再構築を図るとともに、市場開拓戦略を変更することで収益構造の転換を図る。

【シンガポール - 観光】

パンパシ上場廃止へ、UOLが9割を取得

不動産大手UOLグループは18日、傘下のパンパシフィック・ホテルズ・グループの上場を廃止すると発表した。株式公開買付(TOB)でパンパシフィックの株式90%超の取得が確実になっている。

1株当たりの取得額は2.54ドル(約200円)。上場廃止の計画は5

日に発表していた。上場廃止の条件として、株主総会での反対が10%未満となることを挙げており、条件を満たすことが決まっている。株主総会は30日に開催する予定と説明した。

残余株を保有する株主に対しては、8月末までに売却するように促して

いる。

パンパシフィックは1990年7月にシンガポール取引所(SGX)1部に上場した。UOLは、東京急行鉄道から2007年にパンパシフィックを買収していた。

【シンガポール - 観光】

レンタルハウスの米ネット社、地場同業買収

旅行者とレンタルハウス所有者を仲介する米インターネット企業ホームアウェーは16日、シンガポールの同業トラベルモブを買収すると発表した。買収額は明らかにしていないものの、トラベルモブの事業拡大に200万米ドル(約1億9,990万円)を投資するという。

買収後は、トラベルモブ経営陣の出資比率は37%に低下するが、ブ

ラベルモブは昨年設立し、アジア太平洋地域で1万4,000棟以上の短期レンタルハウスを仲介している。ソーシャルネットワークサービス(SNS)最大手フェイスブックのダン・ニアリー副社長(アジア太平洋地域担当)も出資者の1人。共同創業者のトゥロチャス・フアド最高経営責任者(CEO)は、アジアの旅

行者によるレンタルハウス需要が増していると述べている。同社のサイトは日本語を含め8言語に対応し、13種類の通貨で決済が可能となっている。

ホームアウェーは2011年からアジア太平洋事業を拡大しており、今年4月にはタイ・バンコクに販売拠点も設置している。

【シンガポール - 金融】

南ア保険ディスカバリー参入、A I A と提携

南アフリカ共和国の保険会社ディスカバリーは 17 日、保険契約者の健康目標達成度に応じて、保険料を割り引く商品をシンガポール市場で発売した。米保険大手アメリカン・インターナショナル・グループ(A I G)のアジア生保部門アメリカン・インターナショナル・アシュアランス(A I A)と提携し、アジア太平洋市場に参入することになる。

新商品は「A I A バイタリティー」

で、契約者が個々に設定した目標の達成度に合わせて、契約の更新時に最大 15% 割り引く。ディスカバリーは同様の商品を 1997 年から南アで販売している。

A I A のエイドリアン・ゴア最高経営責任者(C E O)は、アジア太平洋地域でも慢性病が急速に広がっていると指摘。新商品を投入することで、生命保険市場を変革することを目指すとして述べている。A I A は契

約者に対し、健康食品購入や、ジムの会員費、禁煙コースの参加費用などの割り引きのために小売業やジム運営会社などと提携している。

A I A が同時に公表した健康白書によると、シンガポール人は不健康な生活を送る人が多く、平均して実年齢より 4 歳分体力が衰えているという。

【シンガポール - 金融】

人民元決済、導入は地場企業の 10% 程度

中国との国際取引の決済で人民元を利用する地場企業は全体の 10% 程度にとどまっていることが、英 H S B C の調べで明らかになった。18 日付ビジネス・タイムズが報じた。

調査は米国、英国、ドイツ、香港などの企業 700 社を対象に実施した。シンガポールからは 100 社以上が回答している。香港や中国ではそれぞれ 50%、30% が人民元で決済しているのに対し、シンガポールの割合は

11% だった。ただ、H S B C シンガポールのジョセフ・アリーナ国際取引・手形業務担当部長は「シンガポールで中国工商銀行を通じた人民元決済が開始されたのは今年 5 月から。中国や香港のように人民元決済市場が成熟していない」と説明した。

一方、地場企業の 3 分の 1 が向こう 5 年以内に人民元決済に切り替えるとも回答している。理由としては 55% が「為替リスク回避」と答えた

ほか、「人民元オンショア・オフショア市場の金利差」(55%)、「為替・金利差益拡大の機会」(38%)との回答が上位を占めた。

今月 9 日に金融管理庁(M A S)が中国工商銀行によるオンショアレートでの人民元取引を認可したことについて同部長は「今後中国との越境取引で地場企業による人民元決済を一段と促す」との見方を示した。

【シンガポール - 金融】

株価反発、ケッペルランドは 2.0% 高

【株式】18 日の株式相場は反発。S T 指数の終値は前日比 9.87 ポイント(0.31%)高の 3218.20 だった。

不動産大手ケッペル・ランドは一時 2.5% 上昇し 5 週間ぶり高値を付けた後、1.96% 高の 3.64 S ドル(約 287 円 35 銭)で取引を終えた。上期に中国で住宅販売が好調だったことが好感された。

【為替】18 日の外国為替市場でシンガポールドルは続落。午後 6 時時点で前日比 0.35% 安の 1.2671 S ドルだった。

ロイター通信によると、アジア通貨市場では、米連邦準備制度理事会(F R B)のバーナンキ議長の議会証言で F R B が年内に金融緩和の縮小を開始すると市場の見方が確認さ

れたことを受け、アジア新興国通貨はインドルピーを中心に対米ドルで下落した。シンガポールドルはレバレッジド・ファンドや米国の投資家からの売りで下落。トレーダーによると、中国人民銀行が人民元の対米ドル基準値を人民元安方向に設定したことで売り圧力が高まった。

第12号発行

「婚活戦線」異状アリ?

生活者の素顔と日常を通してアジア市場を読み解く。アジアで働く駐在員と出張者のためのビジネスページ



カンパサー

KANPASAR

The Daily NNA 別冊

【シンガポール - 商業】

地場銀2行、コンビニで現金引き出し可能に

地場金融大手D B S銀行と傘下のP O S B銀行の口座保持者は、コンビニエンスストア大手セブン イレブンの店内で現金自動預払機(ATM)を利用することなく80 Sドル(約6,315円)までの預金を引き出すことができるようになった。17日付ビジネス・タイムズなどが報じた。

サービス名は「P O S Bキャッシュ・ポイント」で、両行のキャッシュカード、クレジットカード、あるいはデビットカードの保持者は店内

で商品を購入した後、同サービスを利用できる。所有カードを提示し、店頭で希望引き下ろし額とP I Nナンバー(暗証番号)を入力するだけだという。

D B Sのジェレミー・スー個人バンキング事業部長は「タクシー運賃や少額の買い物など少額の現金を利用する客層はまだ多い」と背景を説明。大手コンビニを利用することについては「サービスを浸透させる上で複数の場所で同時に展開すること

が重要」と述べた。全国に550店舗を展開するセブン イレブンの中にはATMのない店舗もあることから、「特にコンビニの近隣に住む顧客への利便性を向上できる」とサービスに自信を見せた。

国内のセブン イレブンは9割以上の店舗が24時間営業であるほか、45%が公営住宅(H D Bフラット)の近くにある。

【シンガポール - 製造】

地場スニーカー製造、靴専門学校を開校

地場スニーカーメーカーのブロンクス・シンガポールは、東南アジア初の靴専門学校ブロンクス・クリエーティブ&デザイン・センター(B D C)を開校した。17日付ストレーツ・タイムズなどが伝えた。

投資額は100万Sドル(約7,900万円)。経済開発庁(EDB)や規格生産性革新庁(S P R I N G) 国際事業庁(I E)などが開設を支援し

た。地場教育大手ラッフルズ・エデュケーションと共同でカリキュラムを作成し、靴のデザインや製作方法、関連事業の経営管理などを教える。初年度は学生約300人を受け入れる。デザイナーなどの靴専門家を育成するとともに、地場靴製造・販売大手チャールズ&キースや若者向け衣料品の77thストリートとも提携し、靴の試作品開発にも力を入れる。施設

内には試作品開発センターや起業家向けに低料金で貸し出すオフィスを備える。

B D Cは「東南アジアでは靴の製造方法を習得できる学校はあるが、デザインまで教える教育機関は少ない。手ごろな価格でデザイン性が高く履き心地が良い商品の潜在的需要は大きい」と説明している。

【シンガポール - IT】

携帯ソフト開発支援の米社、地域本部を開設

携帯電話向けソフトウェア開発支援会社の米アプセラレーターは16日、シンガポールにアジア太平洋の地域本部を開設すると発表した。研究・開発(R & D)センターや域内のデータセンターなどを設置する。

アジア太平洋での顧客支援を強化

するために、投資も拡大すると説明した。同社のシステムを利用して開発されたアプリケーションは5万5,000種あり、1億4,500万台の携帯電話端末に搭載されている。4～6月期の売上高は前年同期比2.3倍に達したという。

経済開発庁(EDB)の投資部門EDBインベストメンツ(EDBI)を含む投資家から新たに1,210万米ドル(約12億円)を調達したことも発表した。資金は、クラウドシステムの開発や買収を含めた世界的な事業拡張に充てると説明している。

【シンガポール - 経済】

会計検査院、政府調達で法令順守違反あり

会計検査院(AGO)は、2012年度の検査報告書で、引き続き政府調達分野で法令順守(コンプライアンス)違反があるとの見解を示した。入札終了後に特定企業の応札内容の変更を認めた例があるほか、期限後に業者と交渉していた例があったと指摘している。

法令順守に違反がある中で、事業費が最も大きいのは教育省による

2011年の技術専門学校リパブリック・ポリテクニクへのシステム入札で、1,914万Sドル(約15億円)の応札企業のうち1社だけに入札内容の変更を認めた上、入札を評価する機関には変更を明らかにせず、この企業が受注している。

旧情報通信芸術省(現情報通信省)では、映画祭の企画に応募した3社のうち、最高価格で応札した企業と

政府が交渉した結果、この会社が一転して最低価格を提示し受注した例を挙げている。事業費は457万Sドルだった。

検査院は、過去数年間に改善に向けた努力は続いていると強調した上で、一部の省庁では対策が不十分と指摘した。

【シンガポール - 社会】

米との対テロ協力、「不十分」に反論

シンガポールの対テロ協力が不十分と米務省の報告書に記載されたことについて、外務省と内務省が合同で反論声明を発表した。

両省は、「シンガポールと米国の関係政府機関がこれまで対テロリズムの分野で緊密な関係を築いてきた」と説明し、今回米務省が発表した報告書で「矛盾」があり「場当たり

的」と指摘されたことについて「驚き、落胆した」と不快感を示した。これまでシンガポールが米国政府機関と進めてきた対テロ対策だけでなく、2 国間や多国間の取り組みについても「全く理解が示されていない」と強調した。報告書の内容にかかわらず今後も対テロ対策を継続していくとした上で、協力を強化するため

には「相互の関心だけでなく、相互理解と信用が不可欠だ」と結んだ。

米務省の報告書には、シンガポールの「対テロの情報機関と法執行機関の協力が矛盾がある」と盛り込まれ、協力態勢も「事務处理的で、広範囲な深化を妨げている」と指摘していた。ただ具体的な事例は明らかにしていない。

ASEAN 情報

【マレーシア - 労働】

仕事と生活の両立、世界上回る

自宅勤務には問題も、リージャス調査

サービスオフィス大手の英リージャスが実施した仕事と生活のバランスに関する最新の満足度調査で、マレーシアの指数は 124 となった。前年の 142 からは低下したものの、世界平均の 120 は上回った。一方、マレーシアでの自宅勤務についてはインフラ環境が整っていないなどの問題があることも分かった。

同調査は、世界 90 カ国以上の企業幹部 2 万 6,000 人超を対象に今年 1 月に実施したもの。マレーシア以外で満足度指数が世界平均を上回ったのは、メキシコ(149)のほか、インド(138)、ブラジル(137)、中国(136)、南アフリカ(129)など多くが新興国だった。

一方、日本は 106 で世界平均を下回ったほか、フランス(100)、ベルギー(103)や英国(109)、米国(117)と、先進諸国では満足度が低かった。

国営ベルナマ通信によると、リージャスのジョン・ヘンダーソン・アジア太平洋地域担当ダイレクターは「仕事時に幸せを感じる人は、生産性が高く、離職率も低い」と指摘。「優秀な人材の確保には従業員が勤務地を選べるなど、就業規則の柔軟性を高めることが重要だと企業側も認識し始めている」とコメントした。調査によ

ると、世界平均で 72% の人が「フレキシブルな就労で生産性が上がる」と回答したという。

子どもや家族が障害に

一方、リージャスは自宅を利用したホームオフィスで勤務する際の問題点についても聞いた。マレーシアでは「子どもや家族」と回答した人が最も多く、全体の 77% に達した。世界平均は 59%。日本では 36.4% だった。

マレーシアではこのほか「仕事に集中できない」(59%)、「プリンターなど周辺機器へのアクセスが難しい」(43%)、「インターネットに接続できないまたは通信速度が遅い」(38%)などインフラ環境の不足を挙げる人が世界平均や日本を上回っている。このほか「社内の機密文書にアクセスできない」とした人も 32% に達した。

一方で「エアコンがない」(4%)、「仮オフィスでは姿勢が悪化する」(9%)の 2 項目を挙げた人は世界平均を下回った。

【マレーシア - 車両】

三菱自、「パジェロスポーツ」の特別車

三菱自動車の正規販売会社ミツビシ・モーターズ・マレーシア(MMM)は 18 日、スポーツタイプ多目的車(SUV)「パジェロスポーツ」の欧州仕様車「パジェロスポーツ VGT ユーロ」を 250 台限定で発売すると発表した。

パジェロスポーツ VGT ユーロは、2.5 リットルのディーゼルエンジン

を搭載。コイルスプリングにより乗り心地を向上させている。アンチロック・ブレーキシステム(ABS)や、運転席と助手席の両方にエアバッグを搭載したほか、車内オーディオを米アップル社の音楽プレーヤー、iPod や無線通信技術「ブルートゥース」にも対応させた。

販売価格は 18 万 550 リンギ(約

565 万円、保険料除く)。カラーはホワイトパールおよびブラックマイカの 2 種を用意。2 年間の無償修理と 5 年間(走行距離は制限なし)の保証期間がつく。

パジェロスポーツは 2009 年からマレーシアで販売されている。

【インドネシア - 製造】

ジャワ島で蚊取り線香を拡販

フマキラー、2年後に首位へ

フマキラーが世界最大の蚊取り線香市場であるインドネシアで首位を狙っている。現在はジャワ島以外で存在感を示すものの、市場の半分を占めるジャワ島でのシェアは1桁にとどまる。ワルンと呼ばれる雑貨店の販売を強化し、2015年には売上高を現行よりも7割近く高い水準に引き上げることで目標を達成する考えだ。

フマキラーは1990年に進出当時、まずカリマンタン島やスマトラ島などのジャワ島以外で積極的に営業を展開し、現在はシェア4割でトップの地位を確立した。一方で、全人口の約6割が集中するジャワ島では地元ブランドの人气が圧倒的に強く、フマキラーのシェアは数パーセントにすぎない。

現地法人フマキラー・インドネシアの山下修作社長によると、インドネシアの蚊取り線香市場は現在、月100万ケース(1ケースは60箱300巻き入り)。ジャワ島での営業戦略は、消費者に最も身近な存在のワルン(雑貨店)やキオスクといった極小規模の小売りを営業部隊が巡回し、店頭で商品を置いてもらうことだ。1チーム3人組で計47チームが、人口10万人規模のエリアごとに約1000件あるとみられるワルンをくまなく巡回する。同時に、店周辺の家庭一軒ずつに試供品を配布し、消費者が商品の良さを実感すれば近所の店で確実に購入できるようにしている。

ワルンで販売する蚊取り線香は、5枚10巻きの箱入りと、1枚2巻きのばら売りが半分ずつ。消費者の購入頻度で見れば圧倒的にばら売りが多い。このためばら売り分は、フマキラーのロゴを描いた袋に個別包装することで、認知度を高める工夫もしている。

山下社長は「ひとつのエリアで各店に3回足を運び、試供品を配れば、ストアカバレッジ(取扱店率)は8割まで広げられる」と説明。地道な巡回営業の結果、ジャワ島の売上高は5年前から約20倍に拡大。ジャワ島で線香のシェアはこの5年間で3%から7%まで伸びた。

ワルンへの営業がシェア拡大のカギを握る背景には、現地の流通構造の特徴がある。ワルンの仕入先である問

屋(グロシール)に納品するだけでは、店頭で商品は並ばない。グロシールは客待ち問屋で、ワルンに特定の商品を積極的に推奨することがないためだ。ワルンの店主には、多くの蚊取り線香のブランドから、フマキラー商品「V A P E」のブランドを選んで注文してもらわなければならない。

新商品投入で市場を主導

インドネシアでは国民所得の向上に伴い、蚊取り線香を利用する消費者は確実に増えている。一方で、線香以外のエアゾールやリキッドタイプも需要が拡大しており、エアゾールの売上高は前年比で2倍以上に増えた。蚊取り線香と、それ以外の商品のフマキラーの売り上げ比率は、昨年に6対4だったが、今後はその他商品が確実に増えると見込んでいる。

線香以外の新商品として、1度のスプレー噴射で効果が10時間持続する殺虫剤「ワンプッシュV A P E」を3年前に投入した。現地市場で従来ないタイプの商品だったこともあり、競合他社が類似品を出した後も75%のカテゴリーシェアを維持している。

オープンスペースで使用することが多い蚊取り線香は、他社商品と比較して効果の良さを実感してもらいにくい。ジャワ島で歴史の長い地元ブランドの蚊取り線香への消費者のロイヤリティは非常に強く、その牙城を崩すのは難しい。だが、いったん製品の良さを理解してもらえば、「ワンプッシュV A P E」のように大ヒット商品になる可能性は大きいとみている。

山下社長は「今後も新しい商品を生み出すことで市場を創出し、マーケットリーダーになる」と意気込みを語る。線香以外の商品の市場拡大に備え、近代小売店向けの新商品を強化していく意向も示した。

売上高は毎年15%の成長を続けており、今年は6,000億ルピアを見込む。線香やそれ以外の商品を合わせた殺虫剤の市場規模は、現在2兆7,000億ルピア。2年後に売上高1兆ルピアを実現すれば、シェア首位の目標を達成できると見込んでいる。



アジア経済ビジネス情報を
スマートフォンで!

会員サイト「NNA POWER」がパワーアップ。今すぐ使って便利さ実感



▶ 詳しくはこちら

※一部の機種・地域においては、仕様や通信状況により正しく表示されない場合や一部の機能が使用できない場合がございます。

【インドネシア - 経済】

日立製作所が現法、インフラ関連販売強化

日立製作所は 18 日、インドネシアに現地法人を設立し、10 月に営業を開始すると発表した。社会インフラの整備が急務となっている同国で、発電所や鉄道を中心にインフラ分野での機材やシステムの販売を強化する。

6 月 20 日付でアジア事業を統括するシンガポール現法、日立アジアが販売子会社の日立アジア (インドネシア) を設立した。資本金は 300 万米ドル (約 3 億円)。電力システム、上下水道・道路制御システム、産業向け省エネ・システム、情報・通信システム関連製品の販売や、自動車部品と輸送用や産業用の機械器具・システムのマーケティングなどを手掛ける。今年度末時点で従業員 40 人を予定する。

社長には日立アジア・ジャカルタ駐在員事務所の八木宏幸所長が就く。当面は駐在員事務所も存続させる。

日立の広報担当者は NNA に対し、従来、現地案件の受注はシンガポールや日本で取っていたが、法人を置くことで現地での契約が可能になると指摘。各拠点の権限を強化して、これまでの輸出型から地域ごとに地産地消ができる体制を構築する戦略の一環と説明した。

インドネシア政府は 2025 年までに世界 10 位内の経済大国になることを目指してインフラ整備を進めており、「事業拡大の機会は大い」との認識を示した。

日立は、来年 1 月の三菱重工業との火力発電設備事業の統合により、同分野での存在感を高める方針。円借款で進められるジャカルタの大量高速公共交通システム (MRT) 敷設事業では、車両と電気・機械システムの受注を狙っている。

【タイ - 公益】

発電所開発 C K パワー 上場

海外事業持ち株会社で初

ゼネコン (総合建設会社) 大手チョーカンチャン (C K) 傘下で、ラオスなどでの発電事業を主力とする持ち株会社、C K パワー (C K P) が 18 日、タイ証券取引所 (SET) に上場した。初値は公募価格の 13 パーツ (約 42 円) 比で 28.46% 高となる 16.70 パーツ。海外事業を主とする持ち株会社の SET 上場第 1 号として注目されていた。

SET は昨年、海外事業を主とする持ち株会社の上場を容認し、C K パワーはこの枠組みで初めて新規株式公開 (IPO) し、上場を果たした。C K パワーは 7 月初め、株式市場が不安定だとして IPO の無期延期を発表。直後に一転して実施する方針に転じており、採算の計画変更を投資家がどう受け止めるかに関心が集まっていたが、公募価格を 3 割近く上回る好調な滑り出しとなった。

IPO では、新株 1 億 8,000 万株 (額面 5 パーツ) と既存株 4,000 万株の計 2 億 2,000 万株を公募し、23 億 4,000 万パーツを調達。資本金は 55 億パーツに増えた。IPO 後の出資比率は、C K が 31.78%、C K 傘下の首都高開発・運営会社バンコク・エクスプレスウェイ (B E C L) が 23.22%、C K 傘下の水供給会社タイ・タップウォーター・サプライ (T T W) が 25% となる。

代替エネ投資拡大

C K パワーのプレウ会長 (C K の最高経営責任者 = CEO) は、上場を控えた 16 日付の発表で、「調達した基金は、電力事業の拡大と、債務返済に充てる」と表明。

「C K パワーは成長の可能性と、長期の電力売買契約により、安定した収入を見込んでおり、間居や社会と調和した代替エネルギーへの投資を拡大していく」とコメントしていた。

C K パワーは、主力とするラオスのナムグム第 2 発電ダムの権益 75% を持つサウスイースト・アジア・エナジー (S E A N) に 56% 出資している。発電所は容量 615 メガワット (MW) で、タイ発電公団 (E G A T) が電力購入契約を結んでいる。

タイでは、太陽光発電所を運営するバンケンチャイ、ナコンラチャシマ・ソーラー、チェンライ・ソーラー、複合発電所の運営会社バンパイン・コージェネレーション (B I G) の各社の株式の過半数を保有している。

工業団地アマタも

タイ証券取引委員会 (SEC) は昨年 9 月 1 日、海外事業持ち株会社の SET 上場を容認。地場企業に海外展開を促すタイ政府の方針に沿って、SET を大メコン圏 (G M S) 事業の資金調達・投資ハブ (拠点) とすることを目指す方針を打ち出している。

工業団地開発大手アマタ・コーポレーション (A M A T A) も今年 1 月、ベトナム事業拡大に伴う資金調達を目的として、持ち株会社アマタ V N を設立し、SET に上場すると発表している。アマタが直接出資する現地の事業会社アマタ (ベトナム) の 70% 株を引き受けて傘下に収め、ベトナム事業の資金をタイで調達する目的だ。

【タイ - 運輸】

上期の空港旅客、18%増の4369万人

国営空港運営会社エアポート・オブ・タイランド(AOT)によると、同社が管理・運営する6空港の上半期(1~6月)の旅客数は、前年同期比18.0%増の4,369万人だった。1~4月は4カ月連続で700万人を突破。3月には上期最多の799万人と、800万人に迫る勢이었다。

上半期の全体内訳は、国際線が19.4%増の2,755万人、国内線が15.6%増の1,614万人だった。

空港別の旅客数は、スワンナプーム国際空港が全体で6.3%減の2,568万人。国際線は5.3%増の2,127万人、国内線は38.7%減の441万人だった。昨年10月、格安大手タイ・エアアジアが、発着をドンムアン空港に移したことで、スワンナプームの旅客数が減少している。

ドンムアン空港は全体が795万人で、前年同期の118万人から6.7倍に増加した。格安航空が集約された効果が大きい。国際線が2万人から258万人、国内線が116万人から537万人とともに大きく増えた。

全体の航空機発着数は16.0%増の28万2,102回、貨物量は11.2%減の66万8,988トンだった。

6月、2割増の654万人

6月単月の旅客数は全体で654万人。前年同月比では19.5%増加したが、前月の676万人からは減少した。

空港別では、ドンムアン空港が122万人で、昨年10月以降、9カ月連続で100万人を突破した。うち国内線が175.8%増の79万人を占めた。国際線は前年同月の1万人から43万人に急増した。

北部は、チェンマイ空港の国内線が17.6%増の31万人、国際線が66.4%増の6万人。チェンライ空港の国内線が8.9%増の7万人、国際線が120.4%増の992人だった。

南部は、プーケット空港の国際線が45.3%増の44万人、国内線が9.5%増の35万人。ハジャイ空港の国内線が22.6%増の17万人、国際線が11.7%増の2万人だった。

【フィリピン - 公益】

ベーシックエナジー、バタンガスで地熱井掘削へ

エネルギー関連事業を手掛けるベーシック・エナジーはこのほど、バタンガス州マビニでの地熱発電事業で、蒸気の埋蔵を調査するため地熱井1カ所の掘削を来年7月までに始めると発表した。

今回の掘削では380万米ドル(約3億7,800万円)を投じる。デベネ

シア社長兼最高経営責任者(CEO)は、ビジネスワールドに対し、資源が確認されればさらに地熱井を掘削し、発電所の建設を検討していくと述べた。

事業を行うサービス・コントラクト(SC)対象地域はカルンパン半島を含む約32.5平方キロメートル

で、2011年に事業化調査(FS)を終えていた。

同社は、事業への出資に興味を持つ投資家と交渉に入っていることも明らかにした。現在、国内の投資家2~3人と進めているという。出資比率ベースで30~51%は維持する方針を示している。

【フィリピン - 媒体】

ABSとヤファー、コンテンツ配信で提携

ヤファー・フィリピンとメディア大手ABS-CBNニュース・チャンネル(ANC)は18日、コンテンツ配信でパートナー契約を結んだと発表した。ヤファーが米国以外で同様の契約を結ぶのは今回が初めてという。ABS-CBNが同日伝えた。

ANCは今月22日から、ウェブサイト「ヤファー!フィリピン・ニュース」に「ANCヤファー!」を開設し、記事や写真、動画を配信していく。サイトからはABS-CBNのウェブサイトにアクセスができる。

ヤファー・フィリピンの1日当たり

の利用者は210万人に上る。同社マネジャーのケイト・デロスレイエス氏は、提携により、向こう数カ月で利用者は数倍に増えるだろうとコメントした。ヤファーは今回のような提携を米ABCニュースと結んでいる。

声が聞こえる、
暮らしが見える。

The Monthly NNA

アジア消費者ラボ

現地取材とデータでアジア市場の今を伝える

【ミャンマー - 建設】

ティラワ S E Z の地価高騰続く = 緬現地紙

ミャンマー最大都市ヤンゴン市郊外のティラワ経済特区 (S E Z) は日本の支援で開発が進められているが、この S E Z を抱えるチャウタン、タンリン両郡区の土地価格が、高騰を続けていることが分かった。地元の複数の不動産仲介業者がミャンマー・タイムズ紙記者に明かし、同紙電子版が 15 日に報じた。

安倍首相訪問で急騰・売り渋り？

ティラワ経済特別区は総面積 6,000 エーカー (約 2,400 ヘクタール) で、チャウタン、タンリン両郡区にまたがる。このうち、400 ヘクタールとされる第 1 期の開発計画は、2015 年までに終了する予定だ。計画用地の売買は認められている。だが、不動産業者によれば、土地所有者はさらに高値で売れることを期待して売却を渋っているという。

不動産業者の一人、コー・アウン・ゾー・モー氏は「タンリン郡区の不動産市場はここ数年活況を呈していたが、今年早々からその勢いを増した。5 月に安倍晋三首相がこの地を訪問したあと、土地価格は急激に上昇し

た。でも、多くの土地所有者はさらなる高値を期待して売却を拒んでいる。一部の所有者は、不可能と思われるような高額での販売を望んでいる」と語った。

別の不動産会社のウ・キン・マウン・アエ氏は「開発プロジェクトの対象地となっている土地の価格は、1 年前に 1 エーカー (約 0.4 ヘクタール) 当たり 1 億 5,000 万チャット (約 1,500 万円) だったものが、今では 3 億 ~ 3 億 5,000 万チャット (約 3,000 万 ~ 3,500 万円) と 2 倍に上昇している。ここで大きなビジネスが始まり、そのために土地が必要になるということを所有者は知っているから、異常なほどの高値を求めるのだ。彼らは今後値上がり続けることに自信を持ち、今は売ろうとしない」と指摘した。1 平方メートル当たりの価格に換算すると、1 年前の 37.5 米ドルから今では 75 ~ 88 米ドルに上昇したことになる。

不動産企業エステート・ミャンマー社のコー・ナイン・ミョ・オー氏は「タンリン郡区の土地はかつて、不動産として持つには良い場所ではなかった。しかし、土地所有者は今、その土地が農地として登記してあるとして売却しようとしなない。高騰するのを待ちたいのだろう」と強調した。

【ミャンマー - 媒体】

タイのイベント機材社、ミャンマーに進出

タイでイベント企画・制作を手掛けるインデックス・クリエイティブ・プレッジは、機材サービス子会社イベント・ソリューションおよびミャンマー大手メディアのフォーエバー・グループと合併で、ミャンマーに機材サービス会社を新設した。クリアンクライ共同最高経営責任者 (CEO) の話を、タイ紙クルンテープ・トゥラキットが報じた。

社名は「フォーエバー・イベント・

ソリューション」で、インデックスの投資額は 3,000 万バーツ (約 9,600 万円)。インデックスはすでに、フォーエバーとの合併会社ミャンマー・インデックス・クリエイティブ・プレッジ (M I C V) を設立してミャンマーでイベント事業を展開しており、機材サービス会社の設立で事業基盤を強化する。ミャンマー国内だけでなく、東南アジア全域でイベント機材サービスを手掛ける

計画。

インデックスは今年、ミャンマーとベトナムで展開するイベント事業で 1 億 5,000 万バーツを稼ぎ出す目標を打ち出している。上半期 (1 ~ 6 月) に 65% を達成した。

グループ全体の今年の売上高目標は 20 億バーツ。上期の売上高は 10 億 500 万バーツだった。

NNA 各種サービスのご案内

◆データベースサイト (NNA POWER) Web サイトにアクセスして閲覧
ASIA PLUS、ASIA、EUROPE (欧州総合)、EUROPE WEST (西欧)、EUROPE EAST (中東欧・ロシア)

◆日報紙 (The Daily NNA) PDF でメール配信
◆<各国・地域版>中国総合版、香港&華南版、韓国版、台湾版、シンガポール&ASEAN 版、タイ版、ベトナム&インドシナ版、マレーシア版、インドネシア版、フィリピン版、豪州&オセアニア版、インド版、英国&EU 版、ドイツ&EU 版
◆<業界ニュース>自動車ニュース、電機・電子・IT ニュース、食品・医薬ニュース

◆週刊紙 (The Weekly NNA) PDF でメール配信
豪州&オセアニア Wealth (週刊・E-mail のみ)

◆専門誌 Web 版
ネット De 日刊自動車新聞
Web 版日刊工業新聞 (日本国内はサービス対象外)

各サービスのお問い合わせは各地 NNA までご連絡ください。PDF にて閲覧の方は[ここをクリック](#)してください。当社サイトのお問い合わせページにアクセスします。

※サービスの内容は、変更される場合がありますのでご了承願います。

予 定

19日

生命保険協会会長会見ほか

【国内】

< 経済 >

- ・電気事業連合会の八木会長と東京電力の広瀬社長が定例会見(14時30分、東京都千代田区・経団連会館)
- ・電気事業連合会が6月の電力需要実績速報を発表(11時、東京都千代田区・エネルギー記者会)
- ・生命保険協会会長会見(16時、日銀)
- ・社会保障審議会福祉文化分科会(10時30分、厚生労働省)
- ・林政審議会(13時10分、農林水産省)

- ・養殖業のあり方検討会 = 第5回(13時30分、農林水産省)

【海外】(現地日程)

- ・20カ国・地域(G20)財務相・中央銀行総裁会議(~20日、モスクワ)
- ・20カ国・地域(G20)財務・雇用労働相共同会合(モスクワ)

情報提供：共同通信

人 事

ウェザーニューズ取締役役に村上氏ほか

会社人事

- ウェザーニューズ
- (8月11日)取締役 村上憲郎
- アルテック
- (18日)退任 監査役平岡繁

ベストブライダル

- (31日)退任 取締役畑中克彦

情報提供：共同通信

EMPLOYMENT ACT

英和対訳

シンガポール雇用法

翻訳・監修 Avic NACコンサルタント事務所

バインダー式 / B5判 / 778ページ

- 第I編 雇用法
- 第II編 外国人人材雇用法
- 第III編 職場安全衛生法
- 第IV編 労働災害補償法
- 第V編 児童育成共同貯蓄法

- 第VI編 退職年齢法
- 第VII編 産業労働関係法
- 第VIII編 労働組合法
- 第IX編 労働争議法



エヌ・エヌ・イーにて販売中

1995年以来14年ぶりに改正された雇用法。リーマン・ショックに端を発した世界的な景気低迷を背景にした労働市場の悪化を受け、賃金保護、最低雇用期間、労働紛争の解決など、労働者保護の姿勢がより強化された新雇用法を、関連法を含めて書籍化しました。原文を忠実に翻訳しており、いざという時すぐに引用できるようにしました。現地人の人事スタッフとの議論にも役立ちます。

シンガポール雇用法

定価：800Sドル

会員価格
650Sドル

セット販売

● 2冊セット(雇用法+所得税法)

20%OFF → 1,280Sドル / 会員: 1,040Sドル

※GSTは別途

※詳細はNNAシンガポールまでお問い合わせください。

シンガポール雇用法、14年ぶりに改正。

シンガポール主要経済指標

4 ~ 6 月期 GDP、3.7% 増

項目	時期	数値	増減率
国内総生産 ★ (速報値)	4 ~ 6 月	-	3.7%
貿易額 (億 S\$) ★	6 月	792.7	▲6.1%
輸出 ★ (億 S\$) (石油と再輸出を除いた NODX)	6 月	143.3	▲8.8%
製造業生産高指数 (11年=100)	5 月	102.5	2.1%
消費者物価指数 (09年=100)	5 月	114.6	1.6%
小売業売上高指数 (10年=100) ★	5 月	107.5	3.2%
銀行貸出残高 (億 S\$)	5 月	5,287.5	18.8%
マネーサプライ (M2) (億 S\$)	5 月	4,957.5	9.9%
外貨準備高 (億米\$)	6 月	2,598.2	6.8%
クレジットカード発行 (万枚)	5 月	770.1	6.7%
民間住宅賃貸指数・ (98年10~12月=100)	1 ~ 3 月	163.9	0.8%
オフィス賃貸指数・ (98年10~12月=100)	1 ~ 3 月	170.2	▲0.2%
車両購入権 (COE)・ (S\$) ★	7 月 第 2 回	73,989	1.2%
新車登録台数 (乗用車) (台) ★	6 月	2,197	▲14.8%

項目	時期	数値	増減率
携帯電話加入数 (万件)	4 月	811.1	3.9%
3G携帯加入 (万件)	4 月	571.6	▲4.2%
ブロードバンド加入数 (万件) (個人+法人)	4 月	1,046.0	10.1%
外国人入国者 (陸路を含む) (万人)	3 月	133.9	7.7%
日本人入国者 (万人)	9 月 (国別で 5 位)	6.6	5.8%
ホテル客室稼働率 (%)	4 月	85.0	* 0.0
ホテル平均客室単価 (S\$)	4 月	252.5	▲4.1%
シンガポール航空搭乗率 (%) ★	6 月	81.5	*▲1.5
シンガポール航空搭乗客 (万人) ★	6 月	158.1	2.7%
国内港湾コンテナ貨物取扱量 (百万 TEU) ★	6 月	272.5	0.5%
国内港湾寄港数 (隻) ★	6 月	11,565	7.2%
失業率 (改定値)・ (%)	1 ~ 3 月	1.9	*0.1
雇用増減・ (1000人)	1 ~ 3 月	20.8	▲52.7%
解雇数・ (1000人)	1 ~ 3 月	2.0	▲40.3%
購買管理者指数 (PMI)・ (50以上が好況)	6 月	51.7	0.6

・は前期(月)比、そのほかは前年同期(月)比。*はポイント、▲は減。COEは乗用車用A型(排気量1600cc以下)
★は先週から更新した項目

海外赴任の“バイブル”最新刊

海外赴任2013

リロケーションガイド

発行 エヌ・エヌ・エー
リロケーション・インターナショナル

- | | |
|------------|-------------------|
| 第1章 赴任の手続き | 第5章 子育て・教育 |
| 第2章 住宅 | 第6章 赴任地での暮らし |
| 第3章 引越 | 附録 データ集 |
| 第4章 健康管理 | チェックリスト/タイムチャート付き |



A5判 / 272 ページ

リロケーションガイドは、本書で 11 年目を迎えました。今年度は「赴任者・奥様視点に立った見やすい読み物」を目指し、編集を見直しました。

辞令から出発まで、短いスケジュールの中でも読みやすくなるよう「Q&A集」としてまとめ、フローチャート、イラストでイメージしやすく工夫を凝らしました。





男性おしんはつらいよ

何でも欲しがる警官を指名手配

「俺がお前のために頑張った分の支払いだと思え」。そう言って身柄を拘束した男の携帯電話を奪ったフィリピン・マニラの警官、アーロン・コルテス容疑者が強盗容疑で指名手配された。

16日付フィリピン紙スターによると、あるもめ事に巻き込まれたアンジェラ・アピランさんは先日、自身の容疑を晴らすために警察を訪れた。するといきなりコルテス容疑者に留置場に入れられた揚げ句、検察官への賄賂として5万ペソ(約11万5,000円)を要求されたという。

アピランさんがやっと釈放されたのは、袖の下として5,000ペソをコルテス容疑者に渡した3日後だった。さらにコルテス容疑者は、アピランさんの釈放に際して「苦情もたくさん受けたんだ。大変な仕事をこなした」として、携帯電話を渡すよう要求。とにかく奪える物は奪い尽くす悪徳警官だった。マニラ警察はコルテス容疑者に出頭するよう命じているが、逃走したまま行方は分からなくなっている。

男性おしんはつらいよ

お手伝いさんを「おしん」と呼ぶベトナムで、男性おしんの需要が増えている。それにはそれなりの理由があるようだ。14日付のベトナムのニュースサイト、ザンチャーが報じた。

ハノイに出稼ぎに来ていた男性(40)は、失業して新聞で見つけた入院中の80歳男性の介護の仕事に応募した。病院での身の周りの世話一切を任されたが、老人が夜中もせきをするので眠ることもできず、「これじゃ建設現場の仕事のほうが楽だった」とボツリ。

同様に90歳の一人暮らしの老人を自宅で世話する男性(50)は、老人の「モンスター」ぶりに頭を抱える。昼はあちこち連れて行くよう命じ、夜は5時間ほどしか眠らず、起きると話し相手になるよう要求する。老人の家族によれば、女性おしんで1週間もった人はいなかったという。

一方、セレブ家庭での普通のお手伝いは、実入りが良いと男子大学生に人気のバイトだ。主人側からは、女性おしんよりよく働くと評価されている。ただ、有閑マダムからのお誘いがあることも確かで、これを拒否するマジメな学生は仕事を失ってしまうようだ。

スポーツ会場パニック、お国柄が問題?

インドネシア・パプア州のボクシング大会は悲劇となった。優勝者の決定をめぐる争いにより会場でパニックが発生し、将棋倒しになるなどで17人が死亡した。現地専門家は惨事の原因として「周囲に同調して暴徒化しやすい国民性」を指摘している。インドネシアの英字紙ジャカルタ・グローブが16日付で伝えた。

同州警察によると、14日夜11時ごろに優勝者が決まった時、敗者を応援していた観客達が投石など激しい抗議活動を繰り広げた。会場は混乱状態となり、逃げ惑う来場者が出口に殺到した際に多数が死亡したほか、数十人が負傷した。会場の収容能力は最大500人だが、当日は1,500人が集まっていたという。

現地の識者は「インドネシア人は他者に追従する傾向が強い」と説明。過去のサッカーイベントでのファン同士の争い、デモ活動の過激化など、集団となった際に統制が取れないと指摘した。

ビルに出没する謎の女性

台湾・新北市の当局庁舎に出没する謎の女性の、施設内での横暴な振る舞いが職員を悩ませている。

9日付の台湾紙聯合報によると、この女性は見たところ40代。市庁舎に姿を現してから5年近くになる。午前6時の開門を待って庁舎内をうろつき、まずは職員の態度を観察。受付に「さぼっている職員がいる」と電話で告げ口したり、当局が開催した座談会に突然顔を出してみたりと、なぜかわが物顔で振る舞うのが特徴だ。

目的は不明だが、最近は洗面所や給湯室に大量の物品を持ち込み、設備を私物化。持ち帰るよう注意したところ「非常に不機嫌になった」という。夜になっても庁舎内のさまざまな場所に潜んで出てこないことが多い。先には庁舎内で午後11時過ぎまで眠ってしまい、外に出られなくなった女性が110番通報、消防隊が駆け付ける騒ぎもあった。

そんな折、職員の一人が2カ月前に起きた窃盗事件の容疑者として、女性が指名手配されているのを発見。次回現れた際には警察に引き渡すことを決めた。ただそれ以来、女性は姿を見せていない。

盲目の女学生、入試で高得点

点字を唇で読む盲目の少女が、香港の大学入試統一試験「香港中学資格(HK D S E)」で輝かしい成績を残した。中国語、英語、教養の3科目で最高得点の「5(スター2個)」、英文学と漢文学で「5(スター1個)」を獲得した。16日付香港各紙が伝えた。

20歳の曾ジ君(ジ=くさかんむりに止)さんは英華女学校の学生。乳児期に視力をほとんど失い、初等教育(小学校)1年生の時、聴覚にも障害を負った。4歳で指先の感覚がなくなったため、点字を読むのに唇を使っている。

今回の試験で、曾さんは本来なら免除対象となる普通話(北京語を基礎とする中国の共通語)と英語のリスニング試験にも挑戦。普通話は4、英語は5(スター1個)を見事獲得した。

「不利な立場であることは認めざるをえないけれど、最も大切なのは困難に立ち向かう勇気だと思い、結果がどうあれチャレンジすると決めた」と語る曾さん。次の目標は香港中文大学で翻訳を学ぶことだ。

海外主要市場の商品市況

(Bloombergより作成)

取引所・時間	銘柄	直近値	前日比	取引所・時間	銘柄	単位	直近値	前日比
LME (18日11時40分)	銅先物	6888.75	-1.25	NYMEX (18日6時40分)	WTI原油先物	バレル	106.30	-0.18
	銅現物	6869.75	-111.75		天然ガス先物	MMBTU	3.64	0.01
	アルミニウム先物	1796.50	-7.00		ガソリン先物	ガロン	309.58	-1.43
	アルミニウム現物	1758.50	-11.75		灯油先物	ガロン	306.98	-0.14
	すず先物	19450.00	-75.00	COMEX (18日6時40分)	金先物	オンス	1282.90	4.10
	すず現物	19474.00	71.00		銀先物	オンス	19.43	0.01
	鉛先物	2023.00	-7.00	SICOM(18日18時40分)	ゴムRSS3先物	キログラム	255.00	2.00
	鉛現物	2016.00	-45.75		小麦先物	ブッシェル	667.00	2.00
	ニッケル先物	13963.00	-7.00	シカゴ (18日5時40分)	大豆先物	ブッシェル	1276.00	-7.50
	ニッケル現物	13810.00	275.00		トウモロコシ先物	ブッシェル	497.25	-4.75
	亜鉛先物	1850.00	-4.00	ICE(18日6時40分)	砂糖先物	ポンド	16.21	0.13
	亜鉛現物	1818.00	-33.75	日本(18日19時40分)	ナフサ先物	トン	906.00	8.50
上海 (18日18時40分)	亜鉛先物	14535.00	-130.00	ドバイ(18日14時40分)	ドバイ原油	バレル	104.33	0.64
	金先物	258.30	-1.85	ロンドン(18日11時40分)	北海ブレント	バレル	108.60	-0.71
	鉛先物	13745.00	-50.00	NYMEX = ニューヨーク・マーカンタイル取引所				
	銅先物	49540.00	-720.00	SICOM = シンガポール商品取引所				
	銅線先物	3730.00	-36.00	ICE = インターコンチネンタル取引所				
	アルミニウム先物	14305.00	-30.00	括弧内のデータ取得時間はいずれも現地時間				

LME = ロンドン金属取引所

LME、上海の単位は上海・金を除き全てトン

上海・金はグラム

限月はLME先物が3カ月、そのほかは中心限月
ゴムRSS先物は米セント
上記以外はすべて米ドル

為替クロスレート 2013/7/18 19:30 JST

通貨コード	JPY	USD	EUR	GBP	CNY	HKD	TWD	KRW	THB	VND	MYR	SGD	IDR	PHP	INR	AUD	NZD
日本円		0.0100	0.0077	0.0066	0.0614	0.0776	0.2992	11.2405	0.3107	212.333	0.0319	0.0127	100.589	0.4333	0.5950	0.0109	0.0127
米ドル	100.0090		0.7619	0.6571	6.1413	7.7579	29.9220	1124.16	31.0765	21235.0	3.1950	1.2659	10060.00	43.3350	59.5100	1.0888	1.2665
ユーロ	130.693	1.3124		0.8626	8.0600	10.1816	39.2704	1475.38	40.7856	27869.4	4.1931	1.6614	13203.0	56.8740	78.1024	1.4289	1.6622
英国ポンド	151.520	1.5217	1.1592		9.3454	11.8054	45.5332	1710.67	47.2900	32313.9	4.8618	1.9264	15308.6	65.9441	90.5581	1.6568	1.9273
中国人民元	16.2844	0.1628	0.1241	0.1070		1.2632	4.8723	183.049	5.0602	3457.74	0.5202	0.2061	1638.09	7.0563	9.6901	0.1773	0.2062
香港ドル	12.8915	0.1289	0.0982	0.0847	0.7916		3.8570	144.906	4.0058	2737.22	0.4118	0.1632	1296.75	5.5859	7.6709	0.1403	0.1633
台湾ドル	3.3422	0.0334	0.0255	0.0220	0.2052	0.2593		37.5697	1.0386	709.678	0.1068	0.0423	336.207	1.4483	1.9888	0.0364	0.0423
韓国ウォン	0.0890	0.0009	0.0007	0.0006	0.0055	0.0069	0.0266		0.0276	18.8897	0.0028	0.0011	8.9489	0.0385	0.0529	0.0010	0.0011
タイバツ	3.2182	0.0322	0.0245	0.0211	0.1976	0.2496	0.9628	36.1740		683.314	0.1028	0.0407	323.717	1.3945	1.9150	0.0350	0.0408
ペタムドン	0.0047	0.00005	0.00004	0.00003	0.00029	0.00037	0.0014	0.053	0.0015		0.0002	0.0001	0.4737	0.0020	0.0028	0.00005	0.0001
マレーシアリンギ	31.3025	0.3130	0.2385	0.2057	1.9222	2.4282	9.3654	351.855	9.7268	6646.43		0.3962	3148.72	13.5636	18.6263	0.3408	0.3964
シンガポールドル	79.0055	0.7899	0.6019	0.5191	4.8512	6.1282	23.6364	888.011	24.5484	16774.2	2.5238		7946.73	34.2318	47.0089	0.8601	1.0005
インドネシアルピア	0.0099	0.00010	0.00008	0.00007	0.00061	0.00077	0.0030	0.1117	0.0031	2.1108	0.0003	0.0001		0.0043	0.0059	0.0001	0.0001
フィリピンペソ	2.3078	0.0231	0.0176	0.0152	0.1417	0.1790	0.6905	25.9412	0.7171	490.020	0.0737	0.0292	232.145		1.3733	0.0251	0.0292
オーストラリアドル	1.6807	0.0168	0.0128	0.0110	0.1032	0.1304	0.5028	18.890	0.5222	356.831	0.0537	0.0213	169.05	0.7282		0.0183	0.0213
ニュージーランドドル	78.9482	0.7896	0.6016	0.5189	4.8489	6.1253	23.6252	887.591	24.5367	16766.3	2.5226	0.9995	7942.96	34.2155	46.9866		0.8596

NNAは、メディア事業を通じて、グローバルビジネスにかかわるすべての人と企業に貢献します。

■NNAグループ

【東京本社】株式会社エヌ・エヌ・イー / TEL : 81-3-6218-4330
 【北九州】株式会社エヌ・エヌ・イー / TEL : 81-93-513-1570
 【香港】NNA HONG KONG CO., LTD. / TEL : 852-2802-6303
 【台湾】香港商亞洲情報網有限公司台湾分公司 / TEL : 886-2-2521-3070
 【中国・上海】上海時迅商務諮詢有限公司 / TEL : 86-21-6295-5123
 【中国・北京支社】上海時迅商務諮詢有限公司 北京分公司 / TEL : 86-10-8512-0918
 【中国・広州支社】上海時迅商務諮詢有限公司 広州分公司 / TEL : 86-20-8775-5008
 【中国・大連事務所】上海時迅商務諮詢有限公司 大連連絡処 / TEL : 86-411-8231-2299
 【シンガポール】NNA SINGAPORE PTE. LTD. / TEL : 65-6738-3333

【タイ】NNA (THAILAND) CO., LTD. / TEL : 66-2-274-0346
 【マレーシア】NNA (MALAYSIA) SDN. BHD. / TEL : 60-3-2163-6226
 【インドネシア】PT. NNA INDONESIA / TEL : 62-21-520-1423
 【フィリピン】NNA PHILIPPINES CO., INC. / TEL : 63-2-753-3515

■提携会社

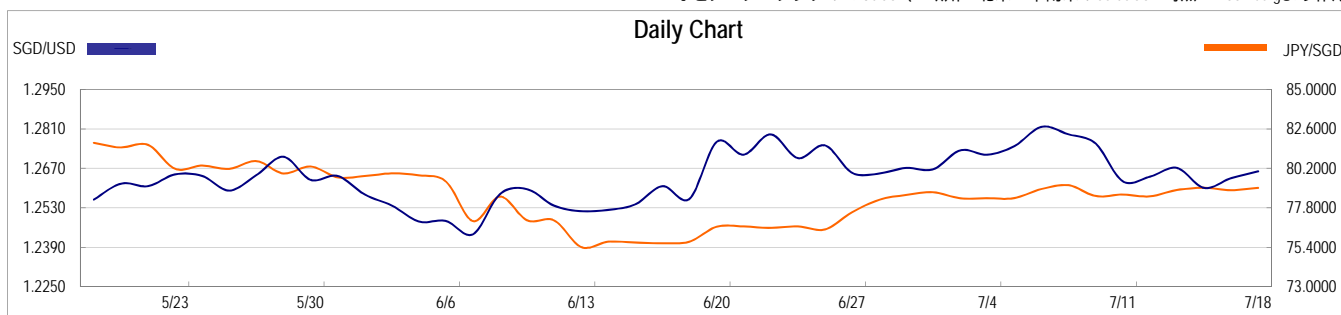
【韓国】NNA KOREA CORP., LTD. / TEL : 82-2-730-6131
 【オーストラリア】NNA AUSTRALIA PTY. LTD. / TEL : 61-2-9264-0998
 【英国】Economic Media Bulletin Limited (EMB) / TEL : 44-20-7064-0600



マーケット情報 為替と株式

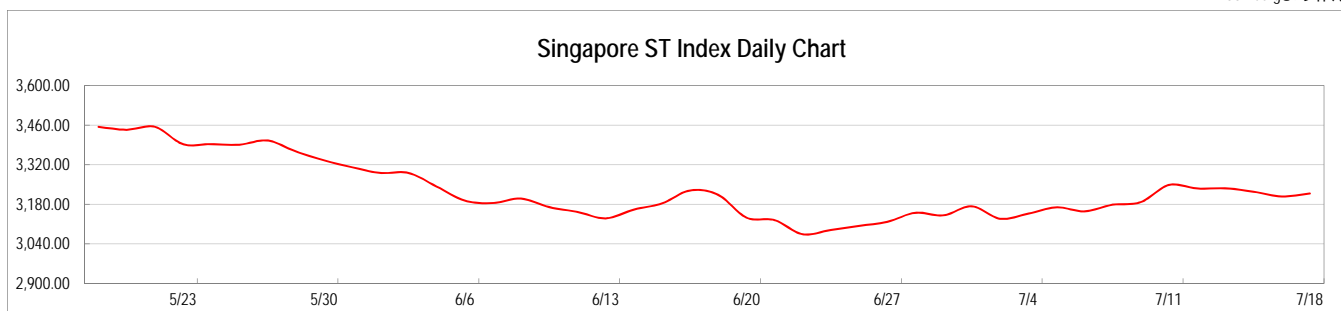
為替											
地域	現地通貨	更新	JPY/現地	現地/USD	現地/EUR	地域	通貨	更新	JPY/現地	現地/USD	現地/EUR
オセアニア	ニュージーランドドル	18日	78.9482	1.2665	1.6601	アジア	ベトナムドン	18日	0.004710	21,235.00	27,838.87
	オーストラリアドル	18日	91.8486	1.0888	1.4274		欧州	ユーロ	17日	130.6930	0.7619
アジア	日本円	18日	1.0000	100.009	131.108	英国ポンド		17日	151.5200	0.6571	0.8626
	韓国ウォン	18日	0.08896	1,124.160	1,473.762	スイスフラン		17日	105.8010	0.9411	1.2352
	中国人民元	18日	16.2844	6.1413	8.0512	デンマーククローネ		17日	17.5209	5.6822	7.45841
	香港ドル	18日	12.8915	7.7579	10.1706	ロシアルーブル		17日	3.0807	32.3225	42.4233
	台湾ドル	18日	3.3422	29.9220	39.2274	ハンガリーフォリント		17日	0.4466	222.9000	292.7410
	フィリピンペソ	18日	2.3078	43.3350	56.8118	ポーランドズロチ		17日	30.7787	3.2358	4.2471
	シンガポールドル	18日	79.0055	1.2659	1.6595	チェココルナ		17日	5.0450	19.7295	25.9114
	マレーシアリンギ	18日	31.3025	3.1950	4.1878	スウェーデンクローナ		17日	15.1613	6.5674	8.6179
	タイバーツ	18日	3.2182	31.0765	40.740	北米		米ドル	17日	99.5700	1.0000
	インドネシアルピア	18日	0.009941	10,060.00	13,188.56		カナダドル	17日	95.6757	1.0408	1.3659
インドルピー	18日	1.6807	59.5100	78.0124	中南米	メキシコペソ	17日	7.9911	12.4620	16.3574	

オセアニア・アジア：19:30 JST、欧州・北米・中南米：06:00 JST 時点 Bloombergより作成



株式													
地域	マーケット	指数	更新	終値	前営業日比	年初比	地域	マーケット	指数	更新	終値	前営業日比	年初比
オセアニア	ウェリントン	NZSX50	18日	4,563.39	-15.59	481.02	アジア	ジャカルタ	JSX	18日	4,720.44	41.43	373.96
	シドニー	ASX	18日	4,976.90	10.40	254.00		マニラ	Composite PSE	18日	6,648.35	73.63	787.36
アジア	東京	日経平均	18日	14,808.50	193.46	4,120.39		ホーチミン	ベトナム株価指数	18日	496.84	-0.66	78.49
		TOPIX	18日	1,222.01	8.77	333.50		ムンバイ	SENSEX30	18日	20,128.41	179.68	547.60
		JASDAQ	18日	93.74	1.77	38.25	欧州	ロンドン	FTSE 100	17日	6,571.93	15.58	544.56
	ソウル	総合	18日	1,875.48	-12.01	-155.62		フランクフルト	DAX	17日	8,254.72	53.67	475.94
		KOSDAQ	18日	541.56	-0.26	39.95		パリ	CAC40	17日	3,872.02	20.99	138.09
	上海	B株	18日	239.77	0.59	-7.72		アムステルダム	AEX	17日	366.06	1.94	15.85
	深セン	B株	18日	773.54	-0.49	36.03		ミラノ	FTSEMIB	17日	15,695.03	165.08	-1,198.36
	香港	ハンセン	18日	21,345.22	-26.65	-1,966.76		マドリード	IBEX35	17日	7,812.70	14.50	-634.90
		ハンセンH	18日	9,492.07	11.22	-2,405.59		ブリュッセル	BEL20	17日	2,635.13	12.32	119.86
	台北	加権	18日	8,194.88	-64.07	415.66		チューリヒ	SMI	17日	7,928.15	-4.64	907.69
シンガポール	ST指数	18日	3,218.20	9.87	16.46	北米	ニューヨーク	ダウ	17日	15,470.52	18.67	2,057.97	
クアラルンプール	KLSE総合	18日	1,791.54	2.88	116.82			NASDAQ	17日	3,610.00	11.50	497.74	
バンコク	SET	18日	1,487.19	29.11	79.74		トロント	トロント300	17日	12,568.77	51.88	28.00	

Bloombergより作成



フィリピン

どこへ出掛けようかしら。来月の祝日を前に胸を躍らせながら思案をめぐらす。三連休なら近場の海外旅行も可能だ。しかし、ここで気付いた。ビザ更新のためパスポートが手元にないことに……。早くも出国の夢は打ち砕かれた。

時間を要する就労ビザの更新手続き。手続きが完了し、パスポートが戻ってくるまでに数カ月かかる場合もある。不法就労を取り締まるため慎重に審査を進めることは大切だが、新規申請ならまだしも、更新に数カ月もの時間を要するのは合点がいかない。就労ビザのほか、観光・学生ビザについても、煩雑な更新手続きを嘆く声を耳にする。

海外からの来訪者や投資家の誘致に意欲をみせるフィリピン政府。しかし、受け入れ窓口となる入国管理局がこの調子では、外国人の足も遠のいてしまうのではないだろうか。この国が好きなのに、残念でならない。(香)

タイ

彼はなぜ、「仕事」中に眠ってしまったのだろうか。うたた寝ならまだしも、翌朝まで熟睡するとは……。

地元紙によると、彼は泥棒稼業の 27 歳。北部ピサヌローク県の商業ビル 4 階のベランダで眠っていたところを男性オーナーに発見され、警察に通報された。気持ちよさそうに熟睡していたことから、警察は手錠をはめた上で男を起こし、署に連行した。男は夜中に屋上からベランダに降り、室内に侵入しようとしたがドアが開かず、うっかり眠ってしまったという。

実はこの男、数日前にも同じ建物に侵入し、テレビを見てくつろいだ上で貯金箱を盗んだと自供した。プロ意識が低いというか、緊張感がないというか……。凶悪犯と比べたらかわいいものだが、「人」として、もっとしっかりとしてもらいたい。「悪人」として、ではなく。(埼)

インドネシア

ジャカルタ特別州のジョコ知事が、また新しい政策を打ち出した。先月に州内の郡長と村長を公募で選抜したのに続き、今回は小中高校の校長先生を公募で選ぶ方針を明らかにした。

現時点ではまだ構想段階に過ぎないが、ジョコ知事の考えに揺らぎはないようだ。州教育局は今年末の選抜に向け、10 月にもオンラインで募集を開始する予定だ。州内に勤務する教員で規定の条件を満たせば誰でも登録することが可能というが、選抜のメカニズムをどのようにするかは検討中だ。

これまで公立校の校長先生は、学校教員による推薦を経て選ばれていたが、校長の能力を知った上で選んでいるとは限らない。質の良い教育は、質の良い人材が支えている。教育機関のトップである学校長は、今後はさらに競争力が要求される。より良いリーダーシップを持つ新しい校長が選ばれることを望む。(フ)



海を越え、都市をつないで、

NNA からアジアの今を



中国

中華圏の人気歌手、周杰倫(ジェイ・チョウ)のライブを広州市で見た。ライブ直前に代表曲をどうにか覚えてただけのわがファンではあるが、華流音楽をリードするアーティストを間近に見る機会は貴重だ。

ライブでは、天才故の自信を露わにする「驚嘆号」を皮切りに、定番のラブソングを織り交ぜ、「中華を振興せよ」とのメッセージが込められた「龍拳」や中華文化の要素がてんこ盛りの「青花瓷」などを熱唱。来場したファンを大いに魅了した。

彼の楽曲は、デビュー当初からの一貫した独特の歌い方もあってか、中国人が聞いても時々何を歌っているのかよく分からない。ただそれでも時にただならぬ気概を感じさせる言葉もある。「私の音楽は時代を越える」という歌詞は、華流音楽のトップに君臨し続ける彼のスケールの大きさの表れなのだろう。(蔵)

香港

ドア付近だけが混雑し、真ん中はガラガラ。ようやく自分の列が来たと思ったら乗りきれず、次を待つ。香港の朝の地下鉄でよく見られる光景だ。

地元の友人いわく「皆、降りる駅のドア近くにいたいからさ」。せっかちな香港人らしい。運行本数が多いからそう不便はないのだが、地下鉄の輸送効率としてはどうだろう。

一方で、こちらはかつて東京まで毎朝私鉄で通学していた身でもある。目の前に少しでも空間があれば、押し入ることにためらいはない。

植民地時代の香港では、中国本土から密入境してくる人たちに「タッチベース」という政策をとっていた。つかまらないで中心部までたどりつけば、香港市民として認めよう、というものだ。そう、地下鉄だって乗ってしまえば正式な乗客。げんそうな目も気にせず、えいやと足を踏み入れ、中まで入っていく。(蔵)

台湾

台南の国立台湾歴史博物館を訪れた。完成までに 12 年の準備期間を要し、7 万点以上の収蔵品を有するこの博物館が開館したのは約 2 年前。庶民文化を収蔵の中心とし、真に「台湾的」と言える博物館を目指したという。

先人の台湾開墾から始まりオランダ統治時代、鄭成功時代、清朝時代、日本統治時代そして中華民国に至るまで、各時代の歴史を人々の暮らしから学ぶことができる。先住民が日本名を持ち、日本人としてのアイデンティティーが形成される過程の記録映像や、日本人として戦地へ赴く青年に賛辞を贈る写真など、われわれにとって衝撃的な展示物も数多い。

時代に翻弄(ほんろう)され、多民族的な風土を残しながらもかつての日本文化が今なお息づく台湾。その歴史を理解するには 2 時間余りの観覧時間では消化不良。次回は丸一日かけてじっくり研究したい。(7)

The Daily NNA

電機・電子・IT ニュース

トライアル受付中!